



MEDIZINISCHE  
FLÜCHTLINGSHILFE  
DÜSSELDORF

Persisch/ فارسی  
Ausschlag, Juckreiz,  
Rötung  
سرخی, خارش, یا دمل -  
پوست

Name/ نام:  
Geburtsdatum/ تاریخ تولد:

Datum:

Letzte Änderung: April 2020

Persisch/ فارسی

## 9. Ausschlag, Juckreiz, Rötung

سرخی پوست, خارش, یا دمل -

Deutsch

فارسی

Welche Beschwerden haben Sie?

چه ناراحتی دارید؟

Bitte Zutreffendes ankreuzen:

لطفاً علامت بزنید:

☐ Ausschlag

جوش یا دمل

☐ Juckreiz

خارش

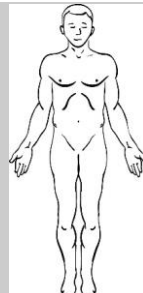
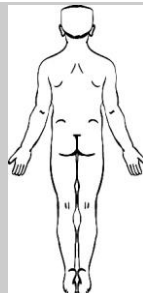
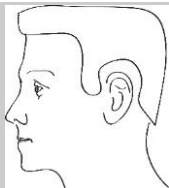
☐ Rötung

سرخی پوست

Welche Körperregionen sind

قسمت بدن شما؟ لطفاً علامت بزنید.

betroffen? Bitte einzeichnen.



Seit wann haben Sie diese Beschwerden?

از چه موقع این مشکل را دارید؟

☐ ein paar Stunden

چند ساعت

☐ 1 Tag

یک روز

☐ 2 bis 6 Tage

دو تا شش روز

☐ über 1 Woche

بیش از یک هفته

☐ 1 Monat

یک ماه

Bitte Zutreffendes ankreuzen:

لطفاً علامت بزنید:

Kommentiert [SP1]:  
239



MEDIZINISCHE  
FLÜCHTLINGSHILFE  
DÜSSELDORF

Persisch/فارسی  
Ausschlag, Juckreiz,  
Rötung  
سرخی، خارش، یا دمل -  
پوست

Name/نام:  
Geburtsdatum/تاریخ تولد:

Datum:

Letzte Änderung: April 2020

### Der Ausschlag/Juckreiz/die Rötung...

جوش یا دمل / خارش / سرخی پوست

وسیعتر می شود

☐ ...breitet sich aus

وسیعتر نمی شود

☐ ...breitet sich nicht aus

کمتر می شود

☐ ...wird weniger

محل آن تغییر می کند

☐ ...wechselt den Ort

لطفاً علامت بزنید:

Ja / بله / Nein / خیر

Die betroffenen Hautareale nässen.

آن قسمت های پوست مرطوب می شوند.

☐☐

Die betroffenen Hautareale schuppen sich.

آن قسمت های پوست شوره میزد.

☐☐

Die betroffenen Hautareale eitern.

آن قسمت های پوست چرک میکند.

☐☐

Die betroffenen Hautareale sind geschwollen.

آن قسمت های پوست ملتهب هستند.

☐☐

Ich hatte in den letzten Tagen Kontakt zu Personen mit Hauterkrankungen.

من در روزهای قبل با کسانی که بیماری پوستی داشته اند در تماس بوده ام.

☐☐

Ich hatte in den letzten Tagen Kontakt zu giftigen Materialien.

من در روزهای قبل با مواد سمی در تماس بوده ام.

☐☐

Ich wurde in den letzten Tagen von einem Insekt gestochen oder gebissen.

مرا در روزهای قبل یک حشره گزیده است.

☐☐

Ich habe mich in den letzten Tagen verletzt oder mir eine Wunde zugezogen.

من در روز ها قبل زخمی شده ام.

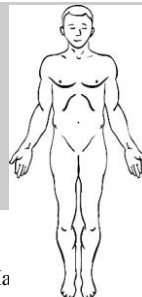
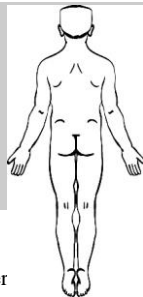
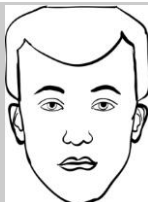
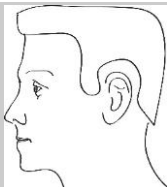
☐☐

Wenn ja, wo ist die Verletzung/die Wunde?

اگر جواب مثبت است، کجا زخمی است؟

Bitte einzeichnen.

لطفاً تصویر کنید.



Bei Unklarheiten Frage überspringen  
اگر چیزی مشخص نیست، از این سوال پرش کنید

Für die Richtigkeit der  
رای درست بودن ترجمه هیچ تضمینی وجود ندارد.

ird keine Ha

nen.



MEDIZINISCHE  
FLÜCHTLINGSHILFE  
DÜSSELDORF

Persisch/فارسی  
Ausschlag, Juckreiz,  
Rötung  
سرخی, خارش, یا دمل -  
پوست

Name/نام:  
Geburtsdatum/تاریخ تولد:

Datum:

Letzte Änderung: April 2020

Ja/بله / Nein/خیر

Sind Sie allergisch gegen etwas?	آیا به چیزی آلرژی دارید؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ist bei Ihnen eine Hauterkrankung bekannt?	آیا بیماری پوستی دارید؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ist in Ihrer Familie eine Hauterkrankung bekannt (zum Beispiel Schuppenflechte)?	آیا در خانواده شما بیماری پوستی وجود دارد؟	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>